

# Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 12 22. MÄRZ 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



## Termine

### Veranstaltungen

**Donnerstag, 23. März:** Videoabend „Paul Klee - Die Stille des Engels“ um 19 Uhr in der Kulturkreis Galerie.

**Donnerstag, 23. März:** Vortrag „Der Mensch vor Gott - Luthers Theologie“ um 19.30 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde.

**Donnerstag, 23. März:** Vortrag „Ein Himmel aus Stein“ um 19.30 Uhr im Pfarrsaal der Katholischen Gemeinde in der Taunusstraße 13.

**Donnerstag, 23. März:** Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Samstag, 25. März:** Misereor-Solidaritätsgang nach Königstein. Treffpunkt um 9.45 Uhr am katholischen Gemeindezentrum in der Badener Straße 23.

**Sonntag, 26. März:** Sport-, Spiel- und Kindersachen-Basar des FC Schwalbach von 14 Uhr bis 16.30 Uhr im Bürgerhaus.

**Montag, 27. März:** Gedenkwanderung des BDP Main-Taunus durch den Eichwald. Treffpunkt um 18 Uhr an der Stadttinsel in der Hauptstraße.

**Dienstag, 28. März:** Frühlingsempfang der CDU Schwalbach um 19 Uhr im Torbogenhaus von „Mutter Krauss“.

**Dienstag, 28. März:** Film zum 17. Polnischen Kaleidoskop „Die Massaker von Katyn“ um 19 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

**Dienstag, 28. März:** Interreligiöser Dialog „Integration als Aufgabe der Religionen“ um 20 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

**Mittwoch, 29. März:** Stadtgespräch Einkaufen in Schwalbach um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7 im Bürgerhaus.

### Politik

**Donnerstag, 23. März:** Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 23. März:** Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

### Sport

**Sonntag, 26. März:** Heimspiel des FC Schwalbach II gegen FC Germania Ockfittel II um 13 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

**Sonntag, 26. März:** Heimspiel des FC Schwalbach gegen SV 07 Krißfeld um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

### Stadtbücherei

**Mittwoch, 22. März:** Bilderbuchnachmittag mit „Walter kriegt Besuch“ um 15.15 Uhr.

**Mittwoch, 29. März:** Bilderbuchnachmittag mit „Nur fünf Minuten Ruh“ um 15.15 Uhr.



**Erfolgreicher Basar.** Ein großer Erfolg war auch in diesem Jahr wieder Kindersachenbasar der evangelischen Friedenskirchengemeinde. Im Gemeindezentrum und in der Kirche in der Bahnstraße waren wieder unzählige Tische mit vorsortierter Kinderkleidung für Frühjahr und Sommer. Darüber hinaus gab es Spielsachen und „Babyzubehör“ wie Auto- oder Fahrradsitze. Foto: Baumann

**Kriminalitätsstatistik 2016 vorgestellt – Sachbeschädigungen in Schwalbach auf Platz eins**

## Mehr Straftaten in Schwalbach

● In Schwalbach wurden im vergangenen Jahr 23 Straftaten mehr verübt als noch im Jahr zuvor. Das geht aus der polizeilichen Kriminalstatistik hervor, die Landrat Michael Cyriax (CDU) und Polizeidirektor Peter Liebeck jetzt vorgestellt haben.

In Schwalbach leben danach 15.203 Menschen. Das sind 6,5 Prozent der Gesamtbevölkerung des Landkreises. Der Anteil an den Gesamtstraftaten beträgt knapp sechs Prozent. Die Gesamtfallzahl der Straftaten in Schwalbach stieg leicht um 3,5 Prozent auf 674 Straftaten an.

Die Aufklärungsquote sank im Vergleich zum Vorjahr um 2,3 Prozent auf 51,3 Prozent. „Mehr als die Hälfte der Straftaten wurde aufgeklärt. Der Main-Taunus-Kreis ist weiterhin ein sicherer Kreis“, fasste Michael Cyriax zusammen.

Die Häufigkeitszahl liegt in Schwalbach bei 4,433 Straftaten pro 100.000 Einwohner. Die Häufigkeitszahl gibt das Verhältnis zwischen der Zahl der Straftaten im Verhältnis zur Einwohnerzahl an. Für Schwalbach liegt der statistische Wert damit unter der Häufigkeitszahl des Kreises von 4,895. Hessenweit beträgt der Wert 6,672.

„Damit sind wir einer der sichersten Kreise im ganzen Bundesland“, sagte der Landrat.

Insgesamt wurden in Schwalbach 263 Tatverdächtige ermittelt, von denen 219 männlich und 44 weiblich sind. Knapp die Hälfte der Tatverdächtigen war nach Angaben der Polizei nicht deutscher Herkunft.

Häufigstes Delikt in Schwalbach war die Sachbeschädigung, gefolgt vom Diebstahl aus Autos. Auf dem dritten Platz liegt die leichte Körperverletzung. Die Landendiebstähle haben sich im Vergleich zum Vorjahr nahezu verdoppelt.

Sie konnten aber alle aufgeklärt werden. Auch die Rauschgiftdelikte haben um fast 40 Prozent zugenommen. Um die Hälfte zurückgegangen ist dagegen die Gewaltkriminalität.

Besonders schwerwiegend ereignete sich am 10. Mai vergangenen Jahres. Damals kam es in einem Wohnblock am Ostring zu einer folgenschweren Auseinandersetzung zwischen zwei Nachbarn, bei der ein 33-Jähriger lebensgefährlich verletzt wurde. Die Ermittlungen gegen den Täter dauern nach wie vor an.



Landrat Michael Cyriax (links), Polizeidirektor Peter Liebeck (Mitte) und der Leiter der Kriminalpolizei im Main-Taunus-Kreis, Michael Mayer, haben die Kriminalstatistik für 2016 vorgestellt. Foto: MTK

**FC-Flohmarkt im Bürgerhaus**

## Großer Basar

● Der FC Schwalbach veranstaltet am Sonntag, 26. März, wieder einen Sport-, Spiel- und Kindersachenbasar im Bürgerhaus.

Von 14 Uhr bis 16.30 Uhr können unter anderem Fußballeinstellungen, Buggys, Spielsachen und Kinderkleidung gekauft werden. Bei Kaffee und Kuchen kann die neu erstandene Ware bestaunt werden. Die Tischvergabe erfolgt per E-Mail an basar@fc-schwalbach.de. Die Standgebühr beträgt sechs Euro und einen Kuchen pro Tisch. red

**Feuerwehr Schwalbach**

## Ei im Blaulicht

● Einen kuriosen Einsatz hatte die Schwalbacher Feuerwehr am vergangenen Freitagmorgen.

Der Feuerwehr wurde eine vermutlich verletzte Nilgans auf dem Gelände einer Firma in der Sulzbacher Straße gemeldet. Das Tier wurde von der Feuerwehr eingefangen und in die Tierklinik nach Hofheim gebracht. Nach einer kurzen Untersuchung konnte das Tier wieder auf dem Gelände der Firma in die Freiheit entlassen werden, da sich bei der Untersuchung herausstellte, dass die Gans kurz davor war ein Ei zu legen. fw

**Interreligiöser Arbeitskreis**

## Integration

● Der interreligiöse Arbeitskreis Schwalbach lädt am Dienstag, 28. März, zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung ein.

Das Thema des interreligiösen Dialogs lautet „Integration als Aufgabe der Religionen“. Beginn ist um 20 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus. red

**W&J** Reinigungsservice  
Ringstraße 23 · 65824 Schwalbach a.Ts.  
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Privathaushalte, Büros,  
Treppenhäuser und Fenster

Eppstein-Bremthal,  
4-Zi.-Whg. zu verkaufen  
112m² Wfl., renovierungs-  
bedürftig, KP 145.000 €  
ImmoCon Angelika Ungerer  
0 61 01 - 9 86 12 30  
info@immocon-rhein-main.de

**Petersen**  
Eier und Geflügel spezialisiert  
Das ist Qualität, die man schmeckt  
**Geflügel Petersen**  
Tel. 06652-73133

**Frisches aus der Rhön**  
• Geflügel • Wild • Lamm  
• Bio-Produkte • Geflügelwurst  
**Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt**

**ZUM GOLDENEN LÖWEN**  
Hotel - Restaurant

**Familienbuffet**  
von 11.30 - 14.00 Uhr  
Erwachsene 26,00 €, Kinder 13,00 €, Kinder unter 6 Jahren kostenfrei  
Um Reservierung wird gebeten.  
Details zum Buffet finden Sie unter [www.zumgoldenenloewen.de](http://www.zumgoldenenloewen.de).

Familie Lehnert  
Alte Königsteiner Straße 1 • 65779 Kelkheim  
[www.zumgoldenenloewen.de](http://www.zumgoldenenloewen.de) • Tel. 06195 / 99070

**Schmuck & Edelsteine Karaiskos**  
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach  
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

**Peridot, 585 Gelbgold**  
1 Collier - Unikat € 229,-  
2 Ring € 279,-  
3 Ohrringe € 339,-  
[www.schmuck-karaiskos.de](http://www.schmuck-karaiskos.de)

### Schreibwaren

**Anslan**

### Nicht nur das Wetter ist Glückssache ...

#### Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren  
Marktplatz 21, Telefon 06196 / 5 61 33 69  
Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

### Lotto-Toto

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



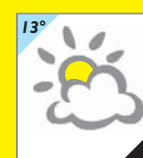
**Mittwoch**  
wolkig



**Donnerstag**  
wolkig



**Freitag**  
heiter-wolkig



**Samstag**  
heiter



**Sonntag**  
heiter



## Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|           |               |          |           |                                                |
|-----------|---------------|----------|-----------|------------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>22.03.</b> | <b>M</b> | 18.00 Uhr | Werktagmesse                                   |
| <b>Sa</b> | <b>25.03.</b> | <b>M</b> | 18.00 Uhr | Vorabendmesse                                  |
| <b>So</b> | <b>26.03.</b> | <b>P</b> | 9.45 Uhr  | Gospelgottesdienst mit afrikanischen Elementen |
|           |               |          | 18.00 Uhr | Kreuzwegandacht                                |
| <b>Mi</b> | <b>29.03.</b> | <b>P</b> | 6.00 Uhr  | Frühsschicht im Gemeindehaus                   |
|           |               |          | 8.30 Uhr  | Rosenkranzgebet                                |
|           |               |          | 9.00 Uhr  | Werktagmesse                                   |

### Termine

|                       |            |                    |          |                                            |
|-----------------------|------------|--------------------|----------|--------------------------------------------|
| <b>St. Pankratius</b> |            |                    |          |                                            |
| montags               | 9.30 Uhr:  | Eltern-Kindkreis   | <b>P</b> | 23.03. 19.30 Uhr: Vortragsabend:           |
| dienstags             | 9.30 Uhr:  | Eltern-Kindkreis   |          | Der Freiburger Münster                     |
| mittwochs             | 9.30 Uhr:  | Eltern-Kindkreis   | <b>P</b> | 25.03. 13.00 Uhr: Basar „Alles was rollt“  |
|                       | 17.30 Uhr: | Jugend-Musikgruppe | <b>M</b> | 28.03. 15.00 Uhr: Seniorenrunde St. Martin |
|                       | 20.00 Uhr: | Kirchenchorprobe   |          |                                            |
| donnerstags           | 9.30 Uhr:  | Eltern-Kindkreis   |          |                                            |
| sonntags              | 10.45 Uhr: | Gemeindekaffee     |          |                                            |
|                       |            | im Pfarrsaal       |          |                                            |

[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeinde@bistum-limburg.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: [st-pankratius@t-online.de](mailto:st-pankratius@t-online.de)  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



## Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|            |               |                  |                                                        |
|------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Mi.</b> | <b>22.03.</b> | <b>18.00 Uhr</b> | Offener Singkreis für Jung und Alt                     |
| <b>Do.</b> | <b>23.03.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | Senioren-gymnastik (Gertrud Witt)                      |
|            |               | <b>15.00 Uhr</b> | Ökumenische Seniorenrunde                              |
|            |               | <b>19.30 Uhr</b> | Vortrag Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp                  |
| <b>So.</b> | <b>26.03.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | „Der Mensch vor Gott – Luthers Theologie“              |
|            |               |                  | <b>Gottesdienst in Sulzbach!</b>                       |
|            |               |                  | Abfahrt ab Parkplatz Ostring 9.30 Uhr                  |
|            |               |                  | (Pfarrer Christine Gengenbach)                         |
|            |               | <b>19.00 Uhr</b> | Klavierabend mit Boris Levantovitch                    |
| <b>Mo.</b> | <b>27.03.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate |
|            |               |                  | (Familienreferentin Eva Witte)                         |

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [info@Limesgemeinde.de](mailto:info@Limesgemeinde.de)



## Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|           |               |           |                                  |
|-----------|---------------|-----------|----------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>22.03.</b> | 14.30 Uhr | Seniorentanzen                   |
| <b>So</b> | <b>26.03.</b> | 10.00 Uhr | Vorstellungsgottesdienst der     |
|           |               |           | Konfirmandinnen und Konfirmanden |
| <b>Mo</b> | <b>27.03.</b> | 15.30 Uhr | Aquarellmalen                    |
| <b>Mi</b> | <b>29.03.</b> | 14.30 Uhr | Seniorentanzen                   |
|           |               | 20.00 Uhr | Stammtisch Konfieltern           |

Mittwoch, 22.03. Vergabe der Verkaufs-Nr. Frauensachenbazar  
Infos: [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de)  
Zu weiteren wöchentlichen Terminen  
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de)  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), [info@friedenskirche-schwalbach.de](mailto:info@friedenskirche-schwalbach.de)



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

|           |               |                  |                                     |
|-----------|---------------|------------------|-------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>26.03.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst (Wilfried Hehl)</b> |
|           |               |                  | <b>parallel Kinderbetreuung</b>     |

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)

## Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

|           |               |                  |                                               |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>26.03.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst (Ann-Christin Dombrowski)</b> |
|           |               |                  | <b>parallel Kindergottesdienst</b>            |

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /  
HK III, dienstags Tel.: 7613577

[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)

## Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

|                              |         |                                                                                                                          |
|------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gottesdienst Mittwoch</b> | — 20.00 | Gäste sind herzlich willkommen!                                                                                          |
| <b>Gottesdienst Sonntag</b>  | — 09.30 | Mehr Informationen finden Sie auch<br>im Internet unter <a href="http://www.nak-schwalbach.de">www.nak-schwalbach.de</a> |

### Klavierabend.

Am Sonntag, 26. März, findet in der Evangelischen Limesgemeinde ein Klavierabend statt. Das Konzert mit Boris Levantovitch beginnt um 19 Uhr im Gemeindehaus am Ostring 15. Der Pianist spielt Werke von Rachmaninov. In Schwalbach ist er kein Unbekannter und hat schon zahlreiche Konzerte in der Limesgemeinde gegeben. Außerdem unterrichtet er als Klavierlehrer an der Musikschule Taunus. Der Eintritt ist frei, es wird um Spenden gebeten.

Foto:Veranstalter



Es scheint so, dass auf dem Planeten,  
den wir so gern mit Füßen treten  
und ihn dadurch total verderben –  
dass also hier nur Gute sterben!

Denn: las man je im Inserat,  
dass ein Verblühter Böses tat,  
dass er voll Neid war und verdorben,  
und dass er nun mit Recht gestorben?  
Es kann hier keinen Zweifel geben:  
die Schlechten bleiben alle leben!

Heinz Erhardt

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem Papa, Schwiegerpapa und Opa



## Dietrich Stenzel

\* 6. Juni 1938 † 11. März 2017

Astrid Stenzel

Holger und Ursula mit Lene, Mara und Till  
Oliver und Sandra mit Andris, Laurin und Julia

Auf Wunsch des Verstorbenen findet eine Seebestattung im engsten Familienkreis statt.



## Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

[www.bestattungshaus-grieger.de](http://www.bestattungshaus-grieger.de)  
[info@bestattungshaus-grieger.de](mailto:info@bestattungshaus-grieger.de)



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



W. STEFFENS  
& SOHN  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

### GRABMALE

Steinmetz-  
und Bildhauerarbeiten

**Dirk Pyka**

Bad Soden-  
NEUENHAIN  
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549  
[www.steinmetz-pyka.de](http://www.steinmetz-pyka.de)

Immer mittwochs  
lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.



Gabriele Vöth  
Fachgeprüfte  
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche  
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

## Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.  
[info@reichmann24.de](mailto:info@reichmann24.de)  
[www.reichmann24.de](http://www.reichmann24.de)

Tel.: 0 61 96/14 46





## Schwalbacher Spitzen

### Lasst sie doch reden



Kein Zweifel: Die Sprüche und Nazivergleiche, die derzeit in der Türkei geklopft werden, sind nur

schwer zu ertragen und selten hat ein Anführer eines angesehenen Landes so viel Unsinn erzählt wie derzeit der türkische Präsident Erdogan. Vor allem sein Demokratieverständnis ist sehr speziell. Doch sehr speziell ist es auch, wenn es als normal und richtig angesehen wird, dass türkische Minister bei Veranstaltungen in Deutschland nicht reden dürfen und wenn mit allerlei Tricks verhindert wird, dass sie irgendwelche Stadthallen anmieten

können. Auch in Schwalbach würde wahrscheinlich nicht lange gefackelt werden, wenn die AKP das Bürgerhaus mieten wollte.

Doch ist es nicht eine der größten Errungenschaften unserer pluralistischen Gesellschaft, dass man in Deutschland bei politischen Versammlungen jeden noch so großen Blödsinn erzählen darf, solange er nicht gegen die Verfassung verstößt? Das gilt auch für das großtürkische Erdogan-Gelaber, das zwar dumm, aber nicht verfassungsfeindlich ist. Wegen ein paar Türkeifahren schwingenden Hitzköpfen sollten wir unsere Meinungs- und Versammlungsfreiheit jedenfalls nicht zur Disposition stellen. **Mathias Schlosser**

Autor Jochen Till stellt zur Premiere sein neues Buch vor

## Lesungen im Café

Im Café Blaupause am Marktplatz sollen in Zukunft regelmäßig Lesungen für Kinder und Jugendliche stattfinden. Damit will die Stadt die Leseförderung wieder stärken.

Nach Zeiten auch großer öffentlicher Aktionen, wie zum Beispiel den Bücher-Aktionsnächten für Kinder, ist es ein wenig ruhiger um die Leseförderung geworden. Sie agierte zuletzt fast ausschließlich an den beiden Grundschulen, zeitweise auch an den Kindertagesstätten. Die Schulen schätzen durchaus den Leseförderungsservice, doch die Leseförderung blühte zuletzt eher ein wenig im Verborgenen. Jetzt möchte sie wieder stärker in die Öffentlichkeit treten. Das Café Blaupause am Marktplatz 13 wird nun einmal monatlich Ort einer Lesung für Kinder sein. Gestartet wird mit einem echten Paukenschlag: Der bekannte

Kinderbuchautor Jochen Till präsentiert unmittelbar nach seinem Auftritt auf der Buchmesse in Leipzig sein neuestes Werk „Luzifer Junior“. Diese öffentliche Buchpremiere findet am Montag, 27. März, um 15 Uhr statt. Jochen Till lässt dabei lesen und spielen. Ihm zur Seite steht der Schauspieler Linus König. Die beiden gemeinsam sind ein unvergessliches Vergnügen. Und vielleicht kommt auch der Zeichner des Buches, der Illustrator Raimund Frey. Junge Menschen im Alter von 8 bis 13 Jahren sind zu der Lesung ins Kindercafé Blaupause eingeladen und kommen hoffentlich auch wieder zu den weiteren Lesungen dort, jeweils einmal im Monat.

Der Eintritt für die Premierenlesung am 27. März ist frei, aber die Leseförderung bittet darum, sich vorab ein Eintrittsbändchen in der Stadtbücherei zu besorgen. **red**



Jugendbuchautor Jochen Till bei einer seiner Lesungen.

Archivfoto: Schöffel

## Kleinanzeigen

Wir (40/28 mit Kleinkind) suchen **Einfamilienhaus** (ab 100 qm Wohnfläche) oder **Grundstück** (ab 300 qm) zur Eigennutzung in Sulzbach und Umgebung zum Kauf. Tel. 0160/93915922 oder **ragna\_und\_thomas\_suchen\_haus@t-online.de**

**Komplettes Schlafzimmer**, Buche Massivholz (Doppelbett inkl. Lattenrost und Nachttischen + 5-türiger Spiegelschrank) für EUR 400,- und **Badezimmermöbel** weiß/Holz (6 unterschiedl. Schränke) für EUR 100,- zu verkaufen. Eigener Abbau und Selbstabholer. Tel. 01578/1292487

**Acorn Treppenlift**, in sehr gutem Zustand zu verkaufen. Der Lift wurde im September 2016 neu eingebaut und nur wenig benutzt. Er hat 2 Kurven, Sitz mit Anschallgurt und klappbare Fußstütze. Neupreis EUR 8.500,-, Preis Verhandlungssache. Bei Interesse Tel. 0176/82050058

**Sportboot**, Bauj. 1986, 70 PS Johnson-Motor, sehr gepflegt, Steinbach-Trailer, Reifen, Bremsen und TÜV neu; zu besichtigen in Schwalbach, aus Altersgründen zu verkaufen. Tel. 06196/84057

**Baugrundstück oder Haus** zum Renovieren oder privat gesucht. Barzahlung. Tel. 06171/2060473

Wir suchen eine **3-Zi.-Wohnung** (Erdgeschoss oder mit Aufzug) zum Kauf und Eigennutzung in Schwalbach und Umgebung. E-Mail privat: **a.team@ati.es** oder Tel. 0176/99741075

## Termine

### Clubs und Vereine

**Mittwoch, 22. März:** TGS-Jahreshauptversammlung um 19 Uhr in der Jahnturnhalle.

**Freitag, 24. März:** Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr.

**Freitag, 24. März:** Seniorencafé von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

**Sonntag, 26. März:** Frühjahrssprüfung des Sportvereins der Hundefreunde Schwalbach ab 8 Uhr auf der Vereinsanlage im verlängerten Steinweg.

**Sonntag, 26. März:** Sportabzeichenverleihung der TG Schwalbach um 11 Uhr in der Jahnturnhalle.



Neujahr im März. Zusammen mit Schwalbachern feierten am Montag zahlreiche Flüchtlinge im Bürgerhaus das **Nouruz-Fest**, das vor allem im persischen Kulturraum gefeiert wird. Im Gruppenraum 9+10 trafen sich zahlreiche Familien, um ein paar gesellige Stunden bei leckerem Essen miteinander zu verbringen und das traditionelle Neujahrs- und Frühlingsfest gemeinsam zu begehen. Foto Baumann

FDP stimmt der Aufstellung eines Bebauungsplans für die Straße „Am Flachsacker“ zu

## Liberalen wollen Mischgebiet

Die Freien Demokraten begrüßen die Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Gebiet „Am Flachsacker“. Das Gebiet war bislang Reservelfläche für Gewerbe und ein Bebauungsplan soll nun eine Wohnbebauung ermöglichen.

Ziel der Wohnbebauung ist auch, dass dort auch ein „nennenswerter Anteil bezahlbarer Wohnungen“ entsteht. „Das

Gebiet wurde seitens der Gewerbetreibenden in den letzten Jahren nicht genutzt – wir gehen daher davon aus, dass der Bedarf an dieser Stelle Gewerbe anzuziehen nicht in dem Maß vorhanden ist. Der Bedarf an bezahlbaren Wohnungen ist allerdings heute schon deutlich spürbar und zahlenmäßig belegbar“, sagt der Fraktionsvorsitzende Chris Higman.

Der Gewerbeverein sieht das wie berichtet allerdings anders.

Daher soll dem Gewerbe das Gebiet zur Nutzung nicht ganz verschlossen werden. Die Schwalbacher Freidemokraten sind der Auffassung, dass das Areal als Mischgebiet ausgewiesen werden soll. Primär geht es der FDP dabei um den Schutz der bestehenden, umliegenden Gewerbeeinheiten vor eventuellen Konflikten. Weiterhin soll auch weiter die Möglichkeit bestehen, zum Beispiel auch Wohn- und Geschäftshäuser dort zu errichten. **red**

Fahrrad-Codierung und Versteigerung auf dem Marktplatz

## Alles rund ums Rad

Die ADFC-Ortsgruppe Eschborn/Schwalbach veranstaltet am Samstag, 25. März, von 10 bis 13 Uhr auf dem Marktplatz einen **Fahrradbasar für gebrauchte Fahrräder** von privat an privat. Gleichzeitig versteigert das Ordnungsamt wieder **Fundfahrräder**.

Beim Fahrradbasar informiert die Ortsgruppe des ADFC auch wieder über ihre Aktivitäten in Schwalbach und Eschborn. Weiterhin gibt es viele Informationen rund um das Thema Fahrrad, wie beispielsweise zum Fahrradkauf, zur Diebstahlsicherung oder zu Radreisen. Kostenlos erhältlich sind am Samstag die Broschüre „Deutschland per Rad entdecken“, die frisch erschienenen Radtourenprogramme der ADFC-Kreisverbände Main-Taunus und Frankfurt

sowie verschiedene Fahrradkarten der Umgebung.

Aufgrund der großen Nachfrage im vergangenen Jahr bietet der ADFC im Rahmen des Fahrradbasars auch wieder die Möglichkeit einer Fahrrad Diebstahl-Codierung als Diebstahlschutz an. Gegen 11 Uhr wird das Bürgerbüro der Stadt auf dem Marktplatz rund 20 Fahrräder versteigern, die im vergangenen Jahr abgegeben und nicht abgeholt wurden. „Unter den Hammer“ kommen Fahrräder aller Größen und Arten. Vom Kleinkinderrad über Jugendräder bis zum sportlichen Trekkingrad und Mountainbike sind nach Angaben der Stadtverwaltung „viele interessante Schnäppchen“ dabei. Interessenten haben die Möglichkeit, die zu versteigernden Fahrräder bereits ab 10.30 Uhr vor dem Rathaus zu besichtigen. **red**

Informationen zur RTW

## Bürger sollen sich äußern

Die Regionaltangenten West Planungsgesellschaft lädt alle Bürger am Montag, 27. März, um 18.30 Uhr zu einer **Dialog- und Informationsveranstaltung in die Stadthalle Oberursel** ein.

Begleitend zur frühen Öffentlichkeitsbeteiligung bietet die Veranstaltung noch vor dem Planfeststellungsverfahren Gelegenheit zum Austausch mit den Projektplanern und zur Stellungnahme zum gegenwärtigen Planungsstand.

Die frühe Öffentlichkeitsbeteiligung läuft seit dem 27. Februar dieses Jahres. Bis zum 3. April können Bürger auf der Homepage unter **rtw-hessen.de** oder im Infocenter Stadtentwicklung im Rathaus Oberursel den so genannten Erläuterungsbericht einsehen und Anregungen und Meinungsäußerungen einreichen. **red**

## Faire Geschenkkideen



aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei **SCHLIESSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

## FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 25.03. u. Fm.-Höchst, 08 – 14 Uhr  
Do., 30.03.17. Jahnturnhalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese  
Sa., 25.03.17. Fm.-Kallbach, 14 – 18.30 Uhr  
Frühstückszentrum, Am Martinszehnten  
So., 26.03.17. Kelkheim, 10 – 16 Uhr  
toom Baumarkt, Lise-Melner-Straße 2  
Di., 28.03.17. Eschborn, 08 – 13 Uhr  
Mann Mobilia, Camp Phönix, Ely-Beinhorn-Straße 3

Weiss: 06195/901042 | [www.weiss-markte.de](http://www.weiss-markte.de)

Wir kaufen **Wohnmobile & Wohnwagen**  
**0 39 44 - 3 61 60**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Teilzeitkraft und Azubi gesucht.  
**ZahnErhaltungsPraxis**  
M. Bäder  
65936 F.-Sossenheim  
Tel. 0 69 / 34 62 54

Schwalbacher Zeitung

## Herzliche Einladung zum öffentlichen Frühlingsempfang der CDU Schwalbach

am Dienstag, 28. März, 19.00 Uhr im Torbogenhaus/Mutter Krauss

Die **CDU** Schwalbach freut sich, Sie zu kommunal-politischen Informationen und einem Frühlingssessen begrüßen zu können.

**Pascal Lagardère**  
Parteivorsitzender

**Christian Fischer**  
Fraktionsvorsitzender

**SCHWALBACH.**  
GEMEINSAM. GESTALTEN.

**CDU SCHWALBACH**  
[www.cdu-schwalbach.de](http://www.cdu-schwalbach.de)



Feuerwehr hilft. Die Schwalbacher Feuerwehr leistete beim Austausch defekter Dachschindeln auf dem Kirchendach von St. Pankratius professionelle Hilfe. Mittels der Drehleiter konnte der Dachdecker gefahrlos die Schindeln ersetzen. Nebenbei wurde noch ein Dachrinneneinlauf erneuert und die Dachrinne von Raketenteilen aus der Silvesternacht gereinigt. Somit ist das Dach wieder lückenlos dicht und kann den nächsten Regengüssen standhalten. Foto: privat

Das nächste Stadtgespräch „Einkaufen in Schwalbach“ moderiert wieder Thomas Lepping

## Entwicklungen im Einzelhandel

● **Zweimal im Jahr laden die Stadt Schwalbach und der Gewerbeverein gemeinsam zu einem Treffen des Stadtgesprächs „Einkaufen in Schwalbach am Taunus“ ein. Ziel ist, den Einkaufs- und Gewerbestandort rund um den Marktplatz und den alten Ortskern voranzubringen.**

Dazu sind alle Schwalbacher Einzelhändler, Gewerbetreibenden und Freiberufler herzlich willkommen. Das nächste Treffen findet am Mittwoch, 29. März, um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7 im Bürgerhaus statt.

Nach mehr als fünf Jahren ist Moderator und Einzelhandels-Experte Thomas Lepping wieder bei einem Stadtgespräch mit dabei. Sein Thema lautet: „Neue Entwicklungen im Einzelhandel“. Außerdem informiert Bürgermeisterin Christiane Augsburger über aktuelle Vorhaben der Stadt, die Handel und Gewerbe betreffen.

Ziel des „Stadtgesprächs Einkaufen in Schwalbach“ ist es, Synergieeffekte zwischen den Schwalbacher Firmen zu schaffen und die Kaufkraft besser in der Stadt zu binden. Aus den regelmäßigen Treffen gingen bis-

her eine ganze Reihe von Projekten hervor, wie zum Beispiel der Schwalbacher Taler oder der verkaufsoffene Sonntag. Darüber hinaus wurden Aktionsgruppen für das Limes-Einkaufszentrum und den alten Ort gegründet. Ansprechpartner der Aktionsgruppe Limes ist Erik Modrack. In Alt-Schwalbach können sich Interessenten an Dirk Kattendick vom Reiscapé „SelectedTravel“ wenden. Weitere Auskünfte über das Stadtgespräch Einkaufen in Schwalbach gibt es außerdem unter der Telefonnummer 804-130 im Rathaus. red

## Wanderung in den Eichwald Zum Gedenken

● **Der BDP Main-Taunus lädt am Montag, 27. März, um 18 Uhr zu einer Gedenk-wanderung durch den Eichwald ein.**

Treffpunkt ist die Stadtinsel in der Hauptstraße. Ende März 1945 wurden zwei junge Soldaten, deren Einheit schon aufgelöst war, aufgegriffen und im Sodener Eichwald erschossen. Der BDP hat die Unrechtheit im Rahmen einer „Spurensicherung“ in den 80er-Jahren aufgedeckt und lädt jedes Jahr zu einer Gedenk-wanderung ein. red

## Katholische Pfarrgemeinde

## Das Freiburger Münster

● **Am morgigen Donnerstag, 23. März, findet der nächste Vortrag im Rahmen des Bildungsprogramms der Katholischen Gemeinde statt.**

Um 19.30 Uhr wird Dr. Wolfgang Küper im Gemeindesaal in der Taunusstraße 13 über das Thema „Ein Himmel aus Stein. Das Freiburger Münster mit dem schönsten Turm der Christenheit“ referieren. red

## Alarm im Einkaufszentrum

## Rauchmelder ausgelöst

● **Der Löschzug der Feuerwehr Schwalbach wurde am Montagmittag zum Marktplatz alarmiert.**

In einem Geschäft hatte die Brandmeldeanlage ausgelöst. Beim Reinigen eines Backofens war es zu einer Rauchentwicklung gekommen. Deshalb war kein weiteres Eingreifen der Feuerwehr nötig. ffw

## Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

## 8. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 8. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am Donnerstag, 23.03.2017, um 19:30 Uhr im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

## TAGESORDNUNG III:

01. Jahresbericht 2016 der Stadtbücherei Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 18/B 0013 vom 08.03.2017, Magistrat

## TAGESORDNUNG II:

01. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 2016 der Stadtwerke Vorlage Nr. 18/M 0037 vom 07.02.2017, Magistrat  
02. Videoüberwachung im Bereich unterer Marktplatz und Einkaufszentrum; Vorlage Nr. 18/P 0004 vom 10.03.2017, SPD und FDP Fraktion

## TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates  
02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers  
03. Genehmigung der Niederschrift über die 7. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 09.02.2017  
04. Beteiligungsbericht 2016 der Stadt Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 18/B 0014 vom 07.03.2017, Magistrat  
05. I. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 99 für das Gebiet „Östlich der Straße „Am Flachsacker“ nach §§ 2 ff und 13 a Baugesetzbuch (BauGB) in der Flur 36 der Gemarkung Schwalbach am Taunus II. Änderung des Regionalen Flächennutzungsplanes III. Baulandumlegung für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Vorlage Nr. 18/M 0035 vom 17.01.2017, Magistrat  
05.1. Ergänzungsantrag zur Magistrate Vorlage 18/M 0035; Vorlage Nr. 18/A 0024 vom 27.02.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion  
06. Barrierefreier Zugang zum Haus der Vereine; Vorlage Nr. 18/A 0021 vom 13.01.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion  
07. Verbesserung der Parksituation an Hauptstraße 2-8; Vorlage Nr. 18/A 0022 vom 13.01.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 17.03.2017  
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

## Schwalbacher Flohmarktsaison von April bis Oktober

## Erster Flohmarkt am 8. April

● **Der Flohmarkt in Schwalbach findet auch in diesem Jahr wieder jeden zweiten Samstag im Monat von April bis Oktober statt.**

Der erste Termin des Jahres ist am Samstag, 8. April. Der Aufbau des Marktes beginnt ab 7 Uhr. Verkauft wird in der Zeit von 9 bis 14 Uhr. Die Standgebühr in Höhe von fünf

Euro wird vor Ort von einem Marktmeister eingenommen. Eine vorherige Anmeldung zum Flohmarkt ist nicht notwendig. Die Teilnahme für gewerbliche Anbieter ist nicht gestattet. Es wird darum gebeten, das Parkdeck unter dem Bahnhof und nicht den REWE-Parkplatz zu benutzen. Das Parkdeck ist an den Flohmarkttagen in der Zeit von 7 bis 14 Uhr kostenfrei. red

**Auto Schäfer**  
KFZ MEISTERBETRIEB

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach  
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

## Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimaservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abnahme und HU

(durchgeführt durch externe Prüfingenieure einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation)

**C.S. Friseur**

Mittwoch MÄNNERTAG

Meister wissen wie es geht!

Marktplatz 13 • 65824 Schwalbach • Telefon 06196/81313

**SZplus**

**Mittagstisch**  
2x essen - 1x zahlen

Alle angemeldeten SZplus-Nutzer können vom 23. März bis 5. April 2017 2x essen und müssen aber nur 1x bezahlen.

**KRÜMEL BOX**

Backcafé mit griechischem Flair  
Tel. 069/25 78 84 70  
Wasgaustraße 19a  
65929 Ffm-Unterliederbach

Gutschein und weitere Informationen unter [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

## STELLENANGEBOTE

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

**Schwalbacher Zeitung**

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung  
Niederräder Straße 5, 65824 Schwalbach  
Fax 06196 / 848082

## Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name:

Vorname:

Alter:

Straße:

Telefon:

Ich habe mittwochs bis zu ..... Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

## Reinigungskraft in Eschborn

3x wöchentlich ca. 1,5 Std., Mo., Mi., Fr., ab 17.15 Uhr, auf geringf. Basis gesucht.

Tel. 06196 / 85421

## Bürokräft/Rezeptionskraft

stundenweise (Di.+Do.) für Praxis in Sulzbach gesucht.

Tel. 01520 / 44 98 707



SOZIALZENTRUM  
Eschborn



Leben und Wohnen  
in der Hofreite

Ambulanter  
Pflegedienst

Tagespflege

Unser Leistungsspektrum bietet im Bereich der Seniorenhilfe zahlreiche, interessante Aufgabenbereiche.

Für die Ergänzung unserer Mitarbeiterteams suchen wir:

- Examierte Pflegekräfte aus der Alten- und Krankenpflege
- Auszubildende in der Altenpflege
- Betreuungskräfte nach § 53c
- Qualitätsmanager/innen

Mit Hauptsitz in Eschborn-Niederhöchstadt und unterwegs im Main-Taunus-Kreis und Hochtaunus-Kreis befinden sich unsere Dienstleistungsbetriebe in attraktiver Umgebung und guter Erreichbarkeit.

Wir bieten unseren Mitarbeitern einen Wirkungskreis in angenehmer Unternehmenskultur, sowie die Möglichkeit für individuelle Weiterbildungen und Aufstiegs-möglichkeiten.

Aufgrund von kurzen Entscheidungswegen sind wir flexibel und innovativ bei der Dienst- und Einsatzplanung.

Wir pflegen auch unsere Mitarbeiter.

Nach Beendigung der Probezeit erhalten neue Kollegen eine Sonderzahlung verbunden mit einem Reisegutschein.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Hofreite gGmbH

Gartenstraße 9, 65760 Eschborn / Niederhöchstadt  
Telefon: 0 61 73 / 31 96 20  
E-mail: [hofreite-eschborn@gmx.de](mailto:hofreite-eschborn@gmx.de)





## Garten im Frühling

Im Hochbeet kann ganzjährig eigenes Gemüse angebaut werden – Praktische Bausätze

### Rückenschonend gärtnern

Früh übt sich, wer ein Hobbygärtner werden will. Ein Hochbeet lässt sich auch von den Kleinen bepflanzen und pflegen.  
Foto: HLC/Buttazoni



● Eine trendige Methode selbst Gemüse anzubauen ist das Gärtnern in einem Hochbeet. Sein Schichtsystem, welches neben Gärtnerecke auch reifen Kompost, Grünabfälle sowie Baum- und Strauchschnitt enthält, regt das Wachstum der Pflanzen an. Setzlinge aller Art gedeihen darin ideal, wodurch die Ernte besonders ertragreich ausfällt – und das ganzjährig.

Mit der entsprechenden Ausstattung kommt ein Hochbeet von Januar bis Dezember zum Einsatz und sorgt stets für ökologisch wertvolle Lektoren der Marke Eigenbau.

Eine neue Generation Hochbeete vereint alle Ausstattungsmerkmale und Eigenschaften, um den Bedürfnissen eines Hobbygärtners gerecht zu werden. Sie verfügen über wärmedämmende Wandelemente aus korrosionsstabilem Stahl und können auf Wunsch um verschiedene Module erweitert werden. Diese reichen von der patentierten Abdeckung aus bruchfestem, UV-vergütetem Kunststoff, die vor der Witterung schützt und den berühmten Glaseffekt erzeugt, über eine professionelle Oberflächenbewässerung, mithilfe derer sich Pflanzen genau die Menge an Wasser holen, die sie brauchen, bis hin zum Schneckschutz.

Jedes Hochbeet entspricht am Ende den individuellen Ansprüchen seines Besitzers und kann nach Belieben bepflanzt werden. Der unbestreitbare Vorteil dabei: Hochbeete ermöglichen ein besonders rückenschonendes Arbeiten. Sie lassen sich bequem im Stehen beackern, wodurch lästiges Bücken entfällt und die Knie entlastet werden.

Außerdem reicht schon eine kleine Ecke auf dem Grundstück für das große Gartenglück und ein Hochbeet findet auch auf steinigem oder betonierten Flächen Anwendung.

Stiftung Warentest gibt Tipps

### Alles über Gewächshäuser

● Gewächshäuser werden unter Hobbygärtnern und Selbstversorgern immer beliebter. Ein neuer Ratgeber der Stiftung Warentest gibt Einsteigern und Fortgeschrittenen viele hilfreiche Tipps.

Das Gewächshaus ist ein Ort, der wärmer als der Garten und heller als das Wohnhaus ist. Aber ein Gewächshaus stellt auch besondere Anforderungen an Erde, Wasser, Nährstoffe und Pflege. Darum geht es in den 19 Kapiteln des neuen Ratgebers. „Das große Gewächshausbuch“ hat 192 Seiten und ist für 24,90 Euro im Handel erhältlich oder kann online bestellt werden unter [www.test.de/gewaechshausbuch](http://www.test.de/gewaechshausbuch). red

## Hochzeitstrends 2017

Zu jeder gelungenen Hochzeit gehört ein guter DJ – Seriöses Auftreten und gute Vorbereitung

### Musik für eine gelungene Feier

● Zu jeder Hochzeitsfeier gehört Musik. Für die ist in den meisten Fällen ein DJ verantwortlich. Doch was macht einen guten DJ aus? Der Schwalbacher Olaf Karg sorgt seit Jahren für die richtige Musik bei Feierlichkeiten aller Art.

„Wichtig ist, dass das Brautpaar und die Gäste am Ende sagen: ‚Die Feier war schön, es hat alles gepasst.‘“ Er erklärt, dass er als Hochzeits-DJ in erster Linie Dienstleister ist. Es gelte, die Wünsche und Vorstellungen des Brautpaares zu erkennen und umzusetzen. Anlage aufbauen und Musik abspielen ist da nicht genug. Ein guter DJ nimmt sich Zeit für die Vorbereitung.

„Dazu gehört zunächst ein seriöses und vor allem transparentes Angebot, in dem verständlich beschrieben ist, welche Ausrüstung der DJ mitbringt, welche Leistungen er erbringt und natürlich welche Kosten entstehen“, erklärt Olaf Karg. Eine Hochzeitsfeier koste nicht selten einen fünfstelligen Betrag, da müsse das Brautpaar einfach verlässlich kalkulieren können und hinterher keine bösen Überraschungen erleben.

Als nächstes kommt das Gespräch. Olaf Karg rät, dass sich Brautpaar und DJ kennenlernen, den Veranstaltungsort



Bei Hochzeitsfeiern tritt Olaf Karg als DJ dem Anlass entsprechend festlich gekleidet auf. Foto: OMK Music

besichtigen, über den Ablauf des Tages beziehungsweise Abends sprechen – und natürlich über die Musikwünsche.

Dass der DJ so rechtzeitig am Ort der Veranstaltung ist, dass er vor dem Eintreffen der Gesellschaft mit seinem Aufbau fertig ist, versteht sich von selbst, sonst würde die Atmosphäre eines Sektempfanges oder Abendessens erheblich gestört werden. Olaf Karg: „Und natürlich sollte der DJ dann auch schon ‚bühnenfein‘ sein – also dem Anlass entsprechend zumindest eine ordentliche Hose, Hemd und Krawatte tragen.“

Eine dezente Moderation gehört nach Ansicht des Schwalbachers dazu, aber sollte nicht übertrieben werden. Eine kurze

Anmoderation mit Überleitung zum Eröffnungsstanz und danach gelegentlich einen Musikwunsch oder einen Wechsel in der Musikrichtung anmoderieren ist seiner Meinung nach völlig okay. „Aber bitte kein Marktschreierum. Das Brautpaar steht im Mittelpunkt, nicht der DJ.“

Insgesamt ist ein höfliches und dezentes Auftreten unerlässlich. Nach dem Ende der Veranstaltung gehört es sich für einen guten DJ, seinen Arbeitsplatz so zu verlassen, wie er ihn vorgefunden hat. pr

OMK Music  
Olaf Karg  
Telefon: 0 171 / 4 73 83 27  
E-Mail: [info@omk-music.de](mailto:info@omk-music.de)  
[www.omk-music.de](http://www.omk-music.de)

Anja KLINGENBERGER

Gartengestaltung | Pflege | Beratung

+49 (0)69 46992490

[anja.klingenberg@gmail.com](mailto:anja.klingenberg@gmail.com)

### SONDERPREISE

**18,60 €/Sack**  
Restaurant-Holz Kohle 15 kg

**2,95 €/Sack**  
Blumen-erde 40 ltr.

**je 3,95 €/Sack**  
Moorbeet-erde 45 ltr.

**Pflanz-erde 60 ltr.**

**Rinden-mulch 60 ltr.**

Ab Lager solange der Vorrat reicht. Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt.

**MOOS**  
der aktive Baustoff-Fachhandel  
seit 1899

MOOS & Söhne GmbH & Co. KG  
Burgstraße 2 • 65824 Schwalbach • ☎ 06196 / 5086-0  
Fax 0 61 96 / 8 31 41 • e-mail: [info@moos-baustoffe.de](mailto:info@moos-baustoffe.de)

[www.moos-baustoffe.de](http://www.moos-baustoffe.de)

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 17.30 Uhr • Sa. 7.30 - 12.00 Uhr  
Große Parkplatzkapazität direkt auf dem Verkaufsgelände.

Sie haben Sonderwünsche - wir machen es möglich!

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel  
M. Richter  
Mühlstraße 43  
65760 Eschborn  
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268  
[www.gartenbedarf-richter.de](http://www.gartenbedarf-richter.de)  
Alles für Ihren Garten

**Erfahrener Gärtner sucht Gartenarbeit**  
z.B. Hecke schneiden, Bäume fällen, Pflaster legen, Terrasse bauen, Rollrasen verlegen, Rasenpflege.  
Tel. 06171 / 7 93 50 oder 0178 / 5 44 14 59 oder 0177 / 1 76 72 59

### ÜBER 1000 VERSCHIEDENE MODELLE



In entspannter Atmosphäre erhalten Sie einen Überblick über unsere gesamte Kollektion. Mit der Möglichkeit jedes Detail an einem Ring zu verändern, ergeben sich Millionen von Gestaltungsmöglichkeiten. So können Sie die Breite des Rings, das Profil, den Steinbesatz, die Mattierung, die Farbzusammenstellung und das Material (z.B. Platin, Palladium, Gelb-, Rot- oder Weißgold) ganz nach Ihren Wünschen verändern.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten!

## Große Trauringwochen

# -20%-Aktion

verlängert bis 29. April 2017



**Rubin Juwelier**  
Königsteiner Str. 16  
65929 Frankfurt-Höchst  
Tel. 069 - 300 376 30  
Mail: [info@rubin-juwelier.de](mailto:info@rubin-juwelier.de)  
Web: [www.rubin-juwelier.de](http://www.rubin-juwelier.de)



Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr, Sa. 9.30-15.00 Uhr



## A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... Tel. 26730  
www.optik-knauer.de

## A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... Tel. 41010  
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010  
Verkauf, Lieferung, Montage  
info@autoglas-eschborn.de  
www.autoglas-eschborn.de

## A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** ..... Tel. 1605 + 0177-214896  
A.-Damaschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz.-Sachverständige  
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion  
■ **Sach-Verständigen-Stelle** ..... 069/606086-0  
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH  
Vesterbachstraße 134, Sossenheim  
kontakt@svs-gutachten.de

## A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... Tel. 3001  
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420  
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtwagen  
www.autohaus-schwalbach.de  
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... Tel. 1054  
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,  
Lack- und Glashänden  
Renaultziplinski@aol.com  
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... Tel. 85270  
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

## A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 ..... 3121  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-  
Fullstation, Mietwagen.  
Homepeg: www.eggenweiler.de  
E-Mail: info@eggenweiler.de

## B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... Tel. 5028930  
BHV Postbank Finanzberatung  
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

## B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... Tel. 5086-0  
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141  
www.moos-baustoffe.de  
info@moos-baustoffe.de

## B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40  
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
www.klewe.com

## C Computer

■ **Complete GmbH** ..... Tel. 069/34812445  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com  
■ **IT-Service Ingo Baumann** .... Tel. 0173/3071397  
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –  
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung  
http://www.ingobaumann.de  
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

## C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805  
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

## D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... Tel. 7666015  
Bedachungen GmbH Fax 7666013  
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I  
■ **R & B Bedachung** ..... Tel. 0172/1323969  
Meisterbetrieb Fax 069/26944846  
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei  
r-b-bedachung@gmx.de

## E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 ..... 85102  
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und  
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen  
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau ..... 1374  
Reparaturen • Antennenbau • Elektro-Geräte  
■ **Gerhard Schedelik** ..... 82298  
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,  
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau  
elektroschedelik@t-online.de  
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik ..... 888227  
EIB-Bussysteme, Antennenbau,  
Elektroreparaturen, 24-h-Service

## E Energieberatung

■ **Eta-Plus Energieberatung** ..... Tel. 5241215  
energetische Altbauenergieberatung, Fax 5241213  
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

## E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apeto AG** .... Tel. 06192/207730  
Im Auftrag von Fax 05971/80208055  
„Deutsches Rotes Kreuz –  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

# TELEFON Service



## E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279  
Würtemberger Straße 11 Fax 888010  
www.mann-europa.de

## F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** ..... 069/97843194  
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,  
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

## F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** ..... 061/963644  
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133  
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr  
www.fahrschule-meister.de

## F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten ..... 84661  
Künstler- und Bastelbedarf,  
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach  
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 .... Tel. 86379  
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333  
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

## F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** .... Tel. 568631  
Reparatur und Wartung Fax 568630  
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro  
■ **Lorenz Fliesenverlegung** ..... Tel. 568310  
Fliesen, Platten, Mosaik • Naturstein • Reparaturservice  
■ **Touali El Bahri** ..... Tel. 0179/6673486  
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

## F Friseur

■ **Kamm in - Iris** und Birgits Haarstudio .... 6524638  
Gartenstraße 20  
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 ..... 83507  
Damen + Herren

## F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... Tel. 0179/7263871  
mobile Fußpflege und 069/582086  
■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

## G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... Tel. 533104  
Gartenstr. 24 Fax 85606  
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten  
■ **PAX** ..... Tel. 9505940  
Sicherheit- und Service GmbH Fax 9505949  
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaanarbeiten  
pax-sicherheit@t-online.de

## G Glasereien

■ **Glaseri Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798  
Verglasungen, Fenster, Fax 81935  
Rolläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

## I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960  
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden  
www.adler-immobilien.de  
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878  
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879  
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung  
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de  
■ **Haus & Grund** ..... Tel. 069/78800120  
Umfassende Beratung Fax 069/34058943  
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de  
■ **M. Klotzbach** ..... 069/347878  
Immobilien, Hausverwaltungen  
Sossenheim Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt  
m.k.immobilien@online.de  
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** ..... 069/3140260  
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de  
■ **Christoph Samitz Immobilien** .... Tel. 43778  
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710  
www.csimakler.de

## I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb ..... Tel. 568118  
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com  
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb ..... Tel. 82855  
Heizungs-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564  
Installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst  
www.benedick.de  
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** .... Tel. 568631  
Meisterbetrieb • Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630  
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett  
www.bht-eschborn.de  
■ **Freund Heizung-Sanitär** ..... Tel. 7666010  
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019  
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

## Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb ..... Tel. 85155  
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718  
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

## K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... 88970  
Rohrreinigungs-Service GmbH • 24-Stunden-Service  
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

## K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9  
■ **Anke Weltmann-Schneider** ..... 1841  
Lauenburger Straße 20  
Staat. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

## K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** ..... Tel. 82121  
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773  
Einrahmung in eigener Werkstatt, Wiesenweg 12

## L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... Tel. 882460  
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462  
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von  
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen  
■ **Logopädische Privatpraxis** ..... Tel. 5252699  
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

## M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** ..... Tel. + Fax 83525  
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden  
Internet: www.malermeister-dehmel.de  
E-Mail: malerdehmel@web.de  
■ **Armin Nagel GmbH** ..... Tel. 06173/65903  
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373  
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,  
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett  
■ **Malermeister Thomas Scheel** .... Tel. 2024338  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702  
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

## M Markisen

■ **Markisen-Ostern** ..... 81310  
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

## M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... Tel. 86031+32  
Berliner Straße 29 Fax 86037  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,  
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb  
info@moebel-sachs.de

## M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... Tel. 82470  
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9  
www.jugendmusikschule1976.de  
■ **Musikschule Taunus** ..... 06173/66110+640034  
Öffentliche Musikschule im VDM  
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

## P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** ..... Tel. 7666880  
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,  
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/  
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de  
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, ..... Tel. 882450  
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239  
Sanierung, Verkauf  
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

## P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275  
Hauptstraße 21 • Pizza zum Abholen und Lieferservice,  
Mittagstisch  
www.pizzeria-trastevere.de

## P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... Tel. 06196/888011  
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130  
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760  
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... Tel. 504022  
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,  
Leistung aus Leidenschaft  
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599  
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194  
Am Sulzbacher Pfad I  
■ **Ökumenische Diakoniestation** .... Tel. 95475-0  
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern  
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause  
■ **Sozialzentrum Eschborn und** ..... Tel. 7676040  
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036  
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

## P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... Tel. 7769902  
Polsterei und Raumausstattung  
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

## R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... Tel. 1046  
Polsterei, Gärten, Bodenbeläge, Fax 1329  
Kfz-/Schlosser-Meister

## R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** .... Tel. 42618  
Polsterei, Gärten, Bodenbeläge, Fax 483422  
Sonnenschutz, Insektenschutz

## R Rechtsanwältin

■ **Rechtsanwältin Eschborn** .... Tel. 06173/937293  
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,  
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaeltin.de  
■ **Egon Kellersmann** ..... Tel. 81096  
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642  
■ **Enrico Straka** ..... Tel. 848473  
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477  
Unfallrecht  
Altkönigsstraße 2  
www.rechtsanwalt-straka.de

## R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60  
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur  
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
www.komm-reisen.de  
■ **Selected Travel Reisecafé** ..... Tel. 8840033  
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037  
www.selected-travel.de  
dirk.kattendick@selectedtravel.de

## R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 ..... 1483  
Fenster, Türen und Sonnenschutz

## S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** ..... 85564  
Salzbornstr. 8  
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** ..... 759396  
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,  
Toranlagen, Kunstschmiede  
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach  
www.rogerscheu.de

## S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** ..... 9509230  
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen  
Marktplatz 42

## S Schreinereien

■ **Michael Graf** ..... Büro 888047  
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

## S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei ..... Tel. 73955  
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499  
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

## S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... Tel. 503820  
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678  
info@steuerberater-reimann.de

## S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... Tel. 500215  
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer  
Sulzbach, Im Haindell I  
sebastian.basten@datevnet.de  
www.basten.de

## T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... Tel. 1244  
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

## T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** ..... Tel. 82080  
Nah- und Fernfahrten  
taxi@hallo.ms

## T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** ..... Tel. 2027715  
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom  
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

## W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... Tel. 1244  
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398  
Sulzbacher Straße 43  
www.gebr-steier.com

## W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940  
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

In der Friedrich-Ebert-Straße

## Feuerzeug gestohlen

● In der Nacht von Samstag auf Sonntag brachen unbekannte Täter in ein Mehrfamilienhaus in der Friedrich-Ebert-Straße ein.

Die Täter versuchten zunächst erfolglos eine Wohnungstür aufzuhebeln, erlangten dann aber durch das Aufhebeln eines Fensters Zugang zu einer Erdgeschosswohnung. Die Täter durchsuchten mehrere Behälter und Schränke in der Wohnung. Entwendet wurde ein goldenes Feuerzeug im Wert von etwa 400 Euro. Der Sachschaden beläuft sich auf rund 1.000 Euro. Täterhinweise liegen derzeit nicht vor. Zeugen werden gebeten sich mit der Polizei in Eschborn unter der Telefonnummer 96950 in Verbindung zu setzen.

pol

Arbeiterwohlfahrt Schwalbach

## Ausflug zu den Adlerwerken

● Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Schwalbach lädt am Dienstag, 4. April, zu einer Besichtigung der Adlerwerke in Haibach ein.

Der Ausflug startet um 8 Uhr „Am Brater“ oder um 8.15 Uhr in der Wilhelm-Leuschner-Straße. Die Teilnehmer erwarten eine Modenschau, Frühstück mit Kaffee, ein Mittagessen, eine Schifffahrt und ein Besuch des Wesserschlosses Mespelbrunn sowie ein musikalischer Abschluss. Die Ausflugsfahrt kostet 34 Euro. Es wird um Anmeldungen bis Montag, 27. März, bei Anita Nied unter der Telefonnummer 85002 gebeten.

red

Polnisches Kaleidoskop

## „Das Massaker von Katyn“

● Aus Anlass des Todes des polnischen Regisseurs Andrzej Wajda zeigt der Arbeitskreis Olkusz den 2007 gedrehten Film „Das Massaker von Katyn“.

Der Film, der am Dienstag, 28. März, um 19 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus zu sehen ist, zeigt in bedrückender Weise das Schicksal tausender polnischer Offiziere, die in sowjetische Gefangenschaft gerieten und durch Pistolenschüsse liquidiert wurden. Eine Einleitung in den Film gibt Dr. Uwe Arndt aus Darmstadt. Der Eintritt ist frei.

red

## Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Matthias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Matthias Schlosser

Telefon: 06196/848080  
Fax: 06196 / 848082  
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de  
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:  
ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

Verteilung:  
Prospektverteilungsdienst Malik,  
Gartenstraße 24,  
65812 Bad Soden;  
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

# Bauen, renovieren, einrichten

Holzböden im Do-it-yourself-Verfahren einfach renovieren

## Mit dem richtigen System zum Erfolg

● Selbermachen liegt im Trend. Doch während ein Papierstern flink gefaltet und eine Mütze flott gehäkelt ist, stellt die Holzbodenrenovierung selbst für Selbermacher-Enthusiasten eine große Herausforderung dar.

Denn neben handwerklichem Geschick und dem passenden Werkzeug kommt es auch darauf an, die einzelnen Arbeitsschritte genau zu kennen und in der richtigen Reihenfolge auszuführen. Was nützt es schließlich, wenn der Boden optimal versiegelt ist, das Holz selbst aber noch unschöne Risse und Kratzer aufweist, die vorab hätten ausgeglichen werden müssen?

Basierend auf der Kombination von professionellem Know-how und Premium-Produkten bringt ein neues Renovierungssystem namens „Bona Home“ den geübten Heimwerker Schritt für Schritt ans Ziel. Wie wird die Oberfläche

versiegelt? Mit Öl, Wachs oder Lack? Und wie lange dauert das? Bona hat auf jede Frage die passende Antwort und liefert die Produktempfehlung gleich mit – egal ob es ums Schleifen, Reparieren, Grundieren oder Versiegeln geht. Auch in Sachen Reinigung und Pflege ist der Holzprofi seit nahezu 100 Jahren der richtige Ansprechpartner. Nützliche Arbeitsanweisungen finden sich auf den Verpackungen, im Prospektmaterial und natürlich auch unter [www.bona.com/diy](http://www.bona.com/diy) im Internet.

Ist die Herausforderung doch zu groß oder die Zeit zu knapp bemessen, um selbst Hand anzulegen, helfen die von Bona empfohlenen Handwerker: Dank regelmäßiger Schulungen kennen sie sich mit den verschiedenen Produkten aus und sorgen dafür, dass in die Jahre gekommene Holzböden schnell wieder in neuem Glanz erstrahlen. Den kürzesten Weg zu den richtigen Bodenprofi und weitere Informationen gibt es unter [www.bona.com](http://www.bona.com) im Internet. pr



Einen Holzboden können geübte Heimwerker auch in Eigenarbeit renovieren – wenn sie geeignete Mittel haben. Foto: epr/Bona



Wir bringen Metall in Form!

Wiesenstraße 10 | 65843 Sulzbach/Ts. | Tel. 0 61 96 / 75 93 96  
info@rogerscheu.de | [www.rogerscheu.de](http://www.rogerscheu.de)

## Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott - Niederhöchstädter Pfad 9 - 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55

Telefax (0 61 96) 8 67 18

E-Mail: [Ott.Haustechnik@t-online.de](mailto:Ott.Haustechnik@t-online.de)

• Heizungsanlagen

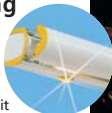
• Sanitäre Anlagen, Bäder

• Solar-Anlagen

## Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG  
Taunusstraße 7  
65824 Schwalbach  
Telefon 0 61 96 - 14 83



Die infrarote Strahlungswärme, die ein Kamin abgibt, ist mit der Strahlung der Sonne vergleichbar und wird vom Menschen als besonders angenehm empfunden. Foto: epr/Haase/Rekord

Kaminöfen: Strahlungswärme statt trockener Heizungsluft – Alternative in der Übergangszeit

## Öfen schaffen Gemütlichkeit

● Die Strahlungswärme eines Kaminofens ist vergleichbar mit den langwelligeren Strahlen der Sonne und wird als besonders angenehm empfunden. Gerade in der Übergangszeit sorgen Kaminöfen für behagliche Wärme.

Während die Konvektionswärme von Heizkörpern die Luft oft überdrocknet und damit Schleimhäute und Atemwege reizt, sorgt die Strahlungswärme von Kaminöfen für ein wohliges Raumklima. Beim Betrieb der Feuerstätte sollte man allerdings einige Regeln beachten: Die Dauer des Heizbetriebs sollte der Herstellerempfehlung entsprechen. Viele Öfen sind durch den Hinweis „geeignet für den Dauerbetrieb“ oder „Dauerbrand“ gekennzeichnet. Andere dürfen dagegen nur für

einige Stunden betrieben werden. Auskunft dazu gibt meist die Bedienungsanleitung.

Wichtig ist auch das richtige Holz. Nadel- und Weichhölzer brennen schneller ab als Hart- oder Buche. Für alle Holzarten gilt: Nur ausreichend getrocknetes Holz darf im Ofen zum Einsatz kommen.

Wegen ihrer sehr langen Brennauer ist die Kombination von Holz mit hochwertigen Braunkohlenbriketts beson-

ders komfortabel. Sie zünden am besten auf einem gleichmäßigen, heißen Glutbett. In der Anzündphase oder beim Nachlegen sollte immer die Luftzufuhr ganz geöffnet werden bis die Brennstoffmenge voll überzündet ist.

Brennstoffe wie Holz und Briketts lassen sich im Frühjahr bei vielen Brennstoffhändlern zum Frühbezugspausen kaufen. Mehr Informationen gibt es unter [www.clever-heizen.net](http://www.clever-heizen.net) im Internet. pr



Maler Dehmel

Maler- und Lackierermeister

Gärtnernweg 8 · 65824 Schwalbach  
06196-83525 · [malerdehmel@web.de](mailto:malerdehmel@web.de)

Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

POLSTEREI & DEKORATION  
MEISTERBETRIEB  
Polstererei Petković  
Bahnstraße 10  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
[www.polstererei-dekoration.de](http://www.polstererei-dekoration.de)

## Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.  
Tel. 069 / 97 76 08 20  
info@schlosserei-fay.de

Seit über 100 Jahren  
GRABITSCH  
vorn Ernst Dölling Sohn  
Inh. Andreas Grabitsch Dachdeckermeister

Gartenstr. 16-18, 65812 Bad Soden/Ts  
Telefon (06196) 234 15  
Telefax (06196) 64 31 01

• Bedachungen  
• Gerüstbau  
• Dachklempner  
• Isolierungen

Qualität aus Meisterhand

SANITÄR  
HEIZUNG  
INSTALLATION  
WARTUNG  
KUNDENDIENST

**DÖRR**  
MEISTERBETRIEB

FON 06174 - 99 89 115  
FAX 06174 - 99 89 113  
[info@haustechnik-doerr.de](mailto:info@haustechnik-doerr.de)

SANITÄR & HEIZUNG [WWW.HAUSTECHNIK-DOERR.DE](http://WWW.HAUSTECHNIK-DOERR.DE)

OBER DEN BIRKEN 2 | 65779 KELKHEIM / TS.



Einfach mal  
was Neues!

**110.-**

**0% FINANZIERUNG**

11.- € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 10 Monate Laufzeit

**Rollei**

ROLLEI Actioncam 425  
Action Camcorder  
• 170° Super-Weltwinkel-Objektiv  
• Akkulaufzeit bis zu 90 Min.<sup>a)</sup>  
• Inkl. Fernbedienung  
• Inkl. Unterwasserschutzhülle für  
Tauchtiefen bis zu 40 Meter<sup>a)</sup>  
Art. Nr.: 2194013

WiFi HDMI

**Unser Bilderservice –  
im Markt, im Netz. Jederzeit.**

**Qualitätsbilder in Laborqualität.  
FUJIFILM**

**8.-\***

200 Fotos im Format 10 x 15 cm\*\*  
• Vom digitalen Datenträger oder Smartphone

\* Angebot gültig pro Auftrag. Ab 200 Fotos 0,05 € für jedes  
weitere Bild. Bei Online Bestellung mit Lieferung nach  
Haus zzgl. 1,99 € Versandkosten. Aktionszeitraum:  
01.03.2017-01.04.2017.  
\*\* Die tatsächliche Bildgröße ist abhängig vom Dateiformat.



Optischer Bildstabilisator im Objektiv  
reduziert Verwacklungsunschärfen



**Canon**

CANON EOS 700D 18-55 IS STM VUK  
Digitale Spiegelreflexkamera  
• 18 Megapixel- Fotos und Full HD-Videos  
• Dreh- und schwenkbares 7,7 cm-Display  
• Serienbildaufnahme mit bis zu 5 Bilder/Sek.  
• 9-Punkt-AF-System (mit 9 Kreuzsensoren)  
Art. Nr.: 2195899

Full HD HDMI

**569.-**

**0% FINANZIERUNG**

17,24 € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit



24,2 Megapixel

**Nikon**

NIKON D 5600 Kit + AF 18-55 NON VR  
Digitale Spiegelreflexkamera  
• 8,1 cm (3,2 Zoll) Touchscreen Display  
• Autofokus System mit 39 Messfeldern  
• ISO 100-25.000  
• Serienbildaufnahme mit bis zu 5 Bilder/Sek.  
Art. Nr.: 2226535

Full HD HDMI

**969.-**

**0% FINANZIERUNG**

29,36 € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit



LEICA DC Vario-Elmarit Objektiv mit  
durchgehender Lichtstärke F2.8

**Panasonic**

PANASONIC LUMIX DMC-FZ200 EG 9  
Digitale Kompaktkamera  
• 12,1 Megapixel MOS-Sensor  
• Serienbildaufnahme mit bis zu 12  
Bilder/Sek  
• Schwenk- und drehbares 7,5 cm (3")  
LCD-Display  
• 24-fach opt. Zoom (KB: 25-600 mm)  
• Extrem schneller Autofokus  
Art. Nr.: 1815003

LEICA DC LENS Full HD HDMI OIS

**315.-**

**0% FINANZIERUNG**

10,50 € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 30 Monate Laufzeit



Lichtstarkes Carl-Zeiss-Objektiv

**SONY**

SONY DSC-RX100  
Digitale Kompaktkamera  
• 20,2 Megapixel  
• 7,5 cm (3 Zoll) LC-Display mit 1.228.800 Pixel  
• Luxuriöses und kompaktes Gehäuse  
• Großer 1,0" Sensor für detailreiche Bilder  
• Manuelle Einstellmöglichkeiten wie bei  
einer DSLR  
Art. Nr.: 1585489

ZEISS Full HD HDMI

**349.-**

**0% FINANZIERUNG**

10,57 € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit



**37.-**

**Rollei**

ROLLEI Actioncam Zubehörset Outdoor  
Art. Nr.: 2076590

a) LL Herstellerangaben



**12.-**

**SanDisk**

SANDISK SDHC 32 GB Ultra CLASS 10  
Speicherkarte  
Art. Nr.: 2034317  
SDXC 64 GB (Art.-Nr.: 2034318) für € 32.-



**22.-**

**SanDisk**

SANDISK Micro SDHC 32 GB Extreme CLASS 10  
Speicherkarte  
Art. Nr.: 2173617  
Micro SDXC 64 GB (Art.-Nr.: 2173618) für € 39.-



**79.-**

**hama**

HAMA Delta Duo 170 3D  
Stativ  
Art. Nr.: 2150761

Inkl. 2. Schnellwechsellplatte

**249.-**

**0% FINANZIERUNG**

10,37 € 0% effekt. Jahreszins  
monatl. Rate 24 Monate Laufzeit

**Rollei**

ROLLEI CS01 Carbon  
30-Kugelhkopf-Stativ  
Art. Nr.: 2165885

**MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum**  
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

**Öffnungszeiten:** Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr  
kostenlose Parkplätze

**Alles Abholpreise.  
Keine Mitnahmegarantie.**

**MediaMarkt®**

Gültig ab 22.03.2017. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in ausreichender Menge. Keine Mitnahmegarantie. Angebot gilt nur, solange Vorrat reicht. Abbildungen sind nur zur Veranschaulichung und dienen nicht der Darstellung.